
Join Us Online



<https://us02web.zoom.us/j/7985312071>

Call Numbers:

1 647 558 0588 / 1 647 374 4685

Outside Toronto Find Your Number: <https://us02web.zoom.us/j/7985312071>

インスピレーションの言葉 *Words of Inspiration*

自己のことを考えていると、心は、力といのちの源であるキリストから離れていきます。そして、悪魔は、人の心を救い主からそらそうと絶えず努力して、キリストとの一致と交わりを妨げようとするのです。世の快樂、生活上の心配事、悩み、悲しみ、他人の欠点、または、自分の欠点や不完全さ、こうしたものの全部、またはそのどれかに私たちの心をひこうと、悪魔は必死になっています。悪魔の策略に迷わされてはなりません。本当に良心的で、神のために生きたいと望んでいる人々にさえ、悪魔は、自己の欠点や弱さのことばかり考えさせ、こうしてキリストから離れてついには勝利を得ようとしています。私たちは、自己を中心に考えてはたして自分は救われるかどうかと心配したり恐れてはなりません。これはみな、私たちの心を力の源である救い主から離れてしまいます、魂を全く神にゆだねて神を信頼し、イエスのことを語り、考え、自己をキリストのうちに消失させてしまわねばなりません SC 1959.4

When the mind dwells upon self, it is turned away from Christ, the source of strength and life. Hence it is Satan's constant effort to keep the attention diverted from the Saviour and thus prevent the union and communion of the soul with Christ. The pleasures of the world, life's cares and perplexities and sorrows, the faults of others, or your own faults and imperfections—to any or all of these he will seek to divert the mind. Do not be misled by his devices. Many who are really conscientious, and who desire to live for God, he too often leads to dwell upon their own faults and weaknesses, and thus by separating them from Christ he hopes to gain the victory. We should not make self the center and indulge anxiety and fear as to whether we shall be saved. All this turns the soul away from the Source of our strength. Commit the keeping of your soul to God, and trust in Him. Talk and think of Jesus. Let self be lost in Him. SC 71.2



Welcome to the Toronto Japanese Seventh-day Adventist Church



October 31, 2026

19 Mortimer Ave, Toronto, ON. M4K 1Z9
Telephone: (416) 425-8005
Website: www.torontojapanesechurch.com
Email: tjsdac@gmail.com

Pastor. Harutsugu Ogawa. Telephone: (647) 234-0618
Email: hogawa@adventistontario.org

Welcome / 歓迎

We would like to extend a warm welcome to you at our church. It is our prayer that you will receive God's blessing through the Sabbath services.

皆様のおいでを心より歓迎申し上げます。神様の御守りが
皆様の上に豊かにありますようにお祈りいたします。

Mission Statement / 伝道宣言文

The Toronto Japanese Seventh-day Adventist Church is a fellowship of worshipping, caring Christians and committed followers of Christ, who, led by the Holy Spirit, seek to mature in Christ by reaching out to the community and to the world with special attention to our Japanese community.

トロント日系セブンスデー・アドベンチスト教会は、神を拝し、人を愛し、
キリストに従い、聖霊の導きのもとにキリストにある成熟を求め、
日系社会伝道に重点をおきつつ、近隣と世界に向かって
救いの手を差し伸べることに献身する共同体である。

Thank You for Those Leading Today's Services

Deacon Welcome:	執事受付	Daryl Idolor
Deaconess:	女性執事	Glenda Idolor
Ushers:	案内係	Jasper Mercado; Chuck Croughan
Sabbath School Remarks:	校長挨拶	Jasper Mercado
Sabbath School Facilitators	SS 教師	Teams 5, Daryl & 6 (ENG); Nao Okamura (JPN)
Worship Preacher	説教者	Pastor Ogawa
Pastoral Prayer:	祈祷	Lilly Shibata-Salley
Interpreter:	通訳者	Lilly Shibata-Salley
Pulpit:	登壇係	Jeff Salley
Pianist:	ピアノスト	Nao Okamura
Song Service:	賛美の時間	Cecil; Shanice, Cece, Lilly Chiba-san

Code of Conduct / 行動規範

As we are publicly open for many people, we ask that everyone strive to share this place of reverence with love and respect for everyone.

This code of behaviour should not only be seen as an important safeguarding measure but should also be about modelling positive patterns of Christian behaviour.

- 1. Respect, love, and treat people of every position, status, race, ethnicity, gender, age, or ability with integrity and truthfulness.*
- 2. Promote a welcoming and respectful environment where all persons are treated with dignity and value, and where any form of abuse (whether in person or electronically by email, text, social media, etc.), bullying, threatening, or harassment is neither tolerated nor allowed to take place.*
- 3. Physical Contact: Remember that not all children and adults will receive or express friendship in the same way. Don't assume someone wants to be touched and consider culture. Avoid any inappropriate physical contact that leaves someone feeling uncomfortable such as hugging too long and tightly, kissing, touching, etc., without permission. If you are not sure, always ask first. This is a reportable issue.*

私たちの教会は、多くの人々にとって公に開かれた場所ですので、すべての人に愛と敬意をもって、この敬虔な場所を共有できるようお願いいたします。この行動規範は、重要な保護措置としてみなされるだけでなく、クリスチャンの積極的な行動を模範とするものでなければなりません。

- あらゆる立場、地位、人種、民族、性別、年齢、能力の人々を尊重し、愛し、誠実に接しましょう。
- すべての人が尊厳と価値を持って扱われ、いかなる形の虐待、いじめ、脅迫、ハラスメントも許さない、歓迎され、尊重される環境を形作りましょう。
- 身体的接触: すべての子どもや大人が同じように友情を受け取ったり、表現したりするわけではないことを忘れないで下さい。相手が触れられることを望んでいると思ひ込まず、文化を考慮しましょう。長く強く抱きしめる、キスをする、勝手に触るなど、相手に不快感を与えるような不適切な身体的接触は避けましょう。確信が持てない場合は、必ず最初に尋ねてください。これは報告義務のある問題だからです。

11月7日の担当 / Assignments for November 7th

安息日学校 Sabbath School	安息日礼拝 Worship
Pianist: Nao Okamura	Elder: Lilly Shibata Salley
Prayer: Lilly Shibata-Salley	Pianist: Nao Okamura
Remarks: Cece Balusa	Offering: Local Church Budget
Teachers: Teams 1, Team 2 & 7 (ENG); Pastor Ogawa (JPN)	Preacher Pastor Ogawa
Ushers: John Calderone; Roland Idolor	Pulpit Carlos Capinpin
Welcome: Butch Gozo	Deaconess Senen Capinpin

10/24のSS・礼拝出席者 10/24 SS・Worship Attendees

		Church	Online	Total
Sabbath School	安息日学校	35	6	41
Sabbath Worship	安息日礼拝	31	6	37

定期集会 Weekly Activities

毎水曜日午前7時・午後7時:	オンライン祈禱会
第一第三木曜日午後3時:	Momiji・シニアミーティング
毎土曜日午前10時00分:	礼拝・安息日学校
毎土曜日午後2時:	オンライン祈禱会
毎土曜日午後4時:	オンライン預言の学び(英語)

Mondays at 8:00 pm	Bible Study Online
Wednesdays at 7:00 am & pm:	Prayer Meeting Online
First and third Thursdays at 3:00 pm:	Momiji Senior Meeting
Saturdays at 10:00 am:	Worship & Sabbath School
Saturdays After Worship Service	Quick In-Person Prayer Meeting
Saturdays at 1:00 pm:	Potluck and Lunch & Learn
Upon Request:	In-Person & Online Baptism Prep Bible Study

教会発表 Church Announcements

Church Renos	
1. Last reminder to remove any personal items from basement by Oct 31 st or it will be disposed of.	① 10月31日までに、地下室から私物を撤去するようお願いいたします。
November 7 th / 11月7日	
1. 2:30 pm Forestview Visitation	① フォレストビュー訪問
Sunday November 15 th / 11月15日	
1. 3:30 pm Church Board Meeting	① 午後3時30分 教会理事会の会議
November 21 st / 11月21日	
1. 3:00 pm Valleyview Visitation	① バレービュー訪問
Sunday December 20 th / 12月20日	
1. A heads up for everyone to keep this date open!	① その日は予定を空けておいていただけるよう、お知らせいたします。
2. We will have Christmas Fellowship and more information to come!	② この日はクリスマスの交わりの会を行います。

新しい祈りのリクエスト

New Prayer Requests

(See all prayer requests and details on our website)

Pastor Ogawa	For his continued healing and restoration
Tim	Please pray for Tim and also to be with Sharon and family.
Cecil's brother and father	Prayers for Cecil's brother Jason for recovery from his surgery and fast healing. Also, please continue to pray for her father Romeo's healing and recovery and strength.
Unspoken Prayers	There are few who have requested quiet prayers including health/healing, those looking for work; finances- God knows who they are- please pray for them.

安息日学校 *Sabbath School*

10:00 am - 11:20 am

Sabbath School Opening Song:	聖歌 449/ENG 340
Opening Prayer 開校の祈り	Lilly Shibata-Salley
Mission Spotlight 伝道地便り	
Welcome Remarks 校長挨拶	Jasper Mercado
Lesson Study 聖書研究	Teams 5, Daryl & 6 (ENG); Nao Okamura (JPN)
Sabbath School Closing Song:	聖歌 195/Hymnal 326
Sabbath School Closing Prayer:	

紹介 *Welcome!*

11:20 am – 11:30 am

Announcements 教会発表	Lilly Shibata-Salley
Welcome 紹介	Congregation Greeting
Song Service 賛美歌の時間	賛美歌 142(5) / Hymnal 154 (4)

聖書朗読 *Scripture Reading*

「あなたの神、主なるわたしはあなたの右の手をとってあなたに言う、
「恐れてはならない、わたしはあなたを助ける」。主は言われる、「虫に
ひとしいヤコブよ、イスラエルの人々よ、恐れてはならない。わたしはあ
なたを助ける。あなたをあがなう者はイスラエルの聖者である。」

イザヤ 41:13, 14

*“For I, the Lord your God, will hold your right hand, Saying
to you, ‘Fear not, I will help you.’ ‘Fear not, you worm
Jacob, You men of Israel! I will help you,” says the Lord
And your Redeemer, the Holy One of Israel.”*

Isaiah 41:13, 14

安息日礼拝 *Sabbath Worship Service*

11:30 am - 12:30 pm

Prelude 前奏		Nao Okamura
Doxology 頌栄 讃美	J 539 (1) / E695 (1)	Congregation
Opening Prayer 祈禱		Pastor Ogawa
Scripture Reading 聖書	イザヤ/ Isaiah 41:13, 14	Jeff Salley
Opening Hymn 讃美歌	讃美歌 3/ Hymnal 83	Congregation
Pastoral Prayer 牧会祈禱		Lilly Shibata-Salley
Offering 献金	Ontario Conference Advance	Jeff Salley
Children's Story 子供の話	Elijah on Mt. Carmel	Video
Sermon 説教	恐れてはならない	Pastor Ogawa
Translation 通訳	Do Not Fear	Lilly Shibata-Salley
Closing Hymn 讃美歌	希望の讃美 315 /Hymnal 99	Congregation
Benediction 祝禱		Pastor Ogawa
Praise 讃美	“Jesus is coming again”	Congregation
Postlude 後奏		Nao Okamura

献金 *Offering*

***To Our Guests: This is a freewill offering.
All gifts are given freely and with thanksgiving.***

讃美 *Praise*

讃美	Jesus Is Coming Again! (#213)
つのぶえを吹き鳴らせ つのぶえを吹き鳴らせ 主イエスは来たもう ほめ歌え声高く 主イエスは来たもう われらの主イエスは ふたたび来たもう	Lift up the trumpet, and loud let it ring: Jesus is coming again! Cheer up, ye pilgrims, be joyful and sing! Jesus is coming again!